

18

DAS ADVERB

ADVERB und ADJEKTIV

Il comprend vite et il parle bien. Il a un bon accent.

Das Adjektiv modifiziert ein Substantiv. Das Adverb modifiziert ein Verb, ein Adjektiv oder ein Adverb.

■ Bon ist Adjektiv:

Alain est un bon acteur.
 ≠ *Lili est une mauvaise actrice.*

■ Bien ist Adverb:

Il joue bien.
 ≠ *Elle joue mal.*



- *C'est bon* wird für Sinneswahrnehmungen, *c'est bien* für alle anderen Urteile benutzt:

C'est bon, | le chocolat.
 le soleil.

C'est bien, | le cinéma.
 le français.

- Weitere Bedeutungen von *bon* und *bien*:

Vous pouvez venir demain ?
Le Louvre est fermé mardi.
Ça fait bien 50 euros ?

– *Oui, c'est bon !* (Einverständnis)
 – *Ah bon ?* (Überraschung)
 – *Oui, c'est bien ça.* (Bestätigung)

- *C'est mal* ist ein negatives moralisches Urteil: *Mentir, c'est mal.*

■ Rapide ist Adjektiv:

Ce train est rapide.
 ≠ *Ces trains sont lents.*

■ Vite ist Adverb:

Il roule vite.
 ≠ *Ils roulent lentement.*

■ Très modifiziert ein Adjektiv oder ein Adverb:

Il est très bavard. Il parle très bien.
 ≠ *Il est peu bavard.*

■ Beaucoup modifiziert ein Verb:

Il parle beaucoup.
 ≠ *Il parle peu.*



- *Beaucoup* und *très* können nicht kombiniert werden:

Es heißt: *Il dort beaucoup.*

Es heißt nicht: *Il dort très beaucoup*

- *Très* steht bei Ausdrücken mit *avoir* (vgl. S. 48):

Es heißt: *J'ai très froid.*

Es heißt nicht: *J'ai beaucoup froid*

- *Beaucoup* und *bien* variieren die Bedeutung von *aimer*.

J'aime bien Marie.
 (Sympathie)

J'aime beaucoup Marie.
 (Freundschaft)

J'aime Marie.
 (Liebe)